

ชื่อเรื่องวิทยานิพนธ์ การติดตามผลการอบรมโครงการอบรมครูเพื่อสอนภาษาญี่ปุ่น
ตามความร่วมมือระหว่างหน่วยศึกษานิเทศก์ กรมสามัญศึกษา
ร่วมกับศูนย์ภาษา มุลินธิธิญี่ปุ่น กรุงเทพมหานคร

ชื่อผู้เขียน นางสาววิจารย์ ณะวิชา

ชื่อปริญญา ศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต

สาขาวิชา การพัฒนาทรัพยากรมนุษย์

ปีการศึกษา 2547

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์

- | | |
|----------------------------------------|---------------|
| 1. อาจารย์ ดร. สุนา จระสมบุรณ์ | ประธานกรรมการ |
| 2. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ประภาภรณ์ มูลแสง | |
| 3. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. วรณช แหยมแสง | |

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษา (1) ประเมินผลการปฏิบัติงานสอนภาษาญี่ปุ่นของผู้ผ่านการอบรมรุ่นที่ 6 และรุ่นที่ 7 โดยผู้บริหาร โรงเรียน (2) ระดับการนำหลักสูตรการอบรมไปใช้ในการสอนภาษาญี่ปุ่นและปัญหาของครูที่พบในการสอนภาษาญี่ปุ่น (3) ระดับความเข้าใจในการเรียนรู้ภาษาญี่ปุ่นของนักเรียนที่เรียนภาษาญี่ปุ่นกับครูผู้ผ่านการอบรมรุ่นที่ 6 และรุ่นที่ 7 ประชากรทั้งหมด 429 คน ได้แก่ ประชากรจากกลุ่มผู้ผ่านการอบรมโครงการอบรมครูเพื่อสอนภาษาญี่ปุ่น รุ่นที่ 6 และรุ่นที่ 7 ประกอบด้วย ผู้อำนวยการโรงเรียน จำนวน 33 คน หัวหน้ากลุ่มสาระภาษาต่างประเทศ จำนวน 33 คน ครูผู้ผ่านการอบรม จำนวน 33 คน และนักเรียนที่เรียนภาษาญี่ปุ่นกับครูผู้ผ่านการอบรม จำนวน 330 คน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ แบบสอบถามเป็นแบบมาตราส่วนประเมินค่า 4 ระดับ และ 5 ระดับ ได้รับแบบสอบถามคืน 429 ฉบับ คิดเป็นร้อยละ 100 สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล ได้แก่ ร้อยละ ค่าเฉลี่ย และค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน

1. ผู้บริหารมีความคิดเห็นว่าครูผู้ผ่านการอบรมรุ่นที่ 6 และรุ่นที่ 7 โดยภาพรวม มีการปฏิบัติงานการสอนภาษาญี่ปุ่นอยู่ในระดับปานกลางและกิจกรรมที่ปฏิบัติอยู่ในระดับสม่ำเสมอ ได้แก่ (1) การปฏิบัติการสอนภาษาญี่ปุ่นด้วยเจตคติที่ดีต่อภาษาญี่ปุ่น (2) การเข้ารับการอบรมเพิ่มเติมเพื่อนำความรู้ที่ได้มาสอนนักเรียน (3) การจัดทำแผนการสอนภาษาญี่ปุ่น และ (4) การจัดทำสื่อการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่น

2. ครูผู้ผ่านการอบรมรุ่นที่ 6 และรุ่นที่ 7 มีการนำสาระการเรียนรู้ต่าง ๆ ตามหลักสูตรการฝึกอบรมไปใช้ในการสอนภาษาญี่ปุ่น ในภาพรวมอยู่ในระดับปานกลาง โดยที่สาระการเรียนรู้ความสามารถในการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสารมีการนำไปใช้ในระดั้มาก ส่วนสาระการเรียนรู้ที่เกี่ยวกับการอ่านและการเขียน สาระการเรียนรู้ญี่ปุ่นศึกษาและกิจกรรมด้านวัฒนธรรม และสาระการเรียนรู้ที่เกี่ยวกับการฟังและการพูดมีการนำไปใช้ในระดับปานกลาง

3. นักเรียนมีระดับความเข้าใจในการเรียนรู้ภาษาญี่ปุ่นโดยครูผู้ผ่านการอบรมรุ่นที่ 6 และรุ่นที่ 7 ทุกกลุ่มสาระการเรียนรู้โดยภาพรวมอยู่ในระดั้มาก

TE 165537

The purposes of this research study were (1) to evaluate the Japanese language teaching performance of trainees from the 6th and 7th batches, who are government teachers, by the director of each school, (2) to study the application of the knowledge and skills learned during the training to their actual teaching of Japanese and the problems encountered in teaching the language and (3) to study the level of understanding in the students in the Japanese language program who studied with the teachers of Japanese who attended the 6th and 7th batch training programs, respectively. The target population in this research consisted of 429 individuals, comprising 33 school directors, 33 heads of foreign language departments, 33 trained teachers and

330 Japanese language program students who were in the classes taught by the teachers trained. The research used questionnaires with a four- and five-point rating scale. Four hundred and twenty-nine questionnaires, i.e. a total of 100 percent, were returned for data analysis. The statistics used for data analysis were percentages, means and standard deviation.

The results of this research were as follows:

1. The school administrators' opinions toward the Japanese language teaching performance of the trainees in the 6th and the 7th batches were at a medium level. The routine activities of the trainees included (1) performing their teaching with positive attitude, (2) having enrolled in additional programs so that they could bring such knowledge to the teaching of their students, (3) preparing Japanese language teaching plans and (4) providing Japanese language teaching materials.

2. The 6th and 7th batch trainees, as well as the application of the methods etc. learned in the Japanese language training programs to their teaching of Japanese were, overall, at a medium level. Their ability to use the language for communicative purposes was found to be at a high level. Their competency in reading, writing, learning Japanese studies and cultural activities and their listening comprehension skills and speaking ability were at a moderate level.

3. The students who studied in the Japanese language program with the teachers who were trainees in the 6th and 7th batches had a high level of understanding in all four-language skills.